



LA SAINT VALENTIN – UNE FÊTE
DE L'AMOUR OU DU COMMERCE?
(WALENTYNKI – ŚWIĘTO MIŁOŚCI
CZY HANDLU?)

AGNIESZKA RUTKOWSKA-SAGATA,
KATARZYNA WIERZBICKA-ZIEMBICKA

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania języka francuskiego na III etapie edukacyjnym w szkole branżowej II stopnia

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Witkowska Elżbieta

Recenzja merytoryczna – Hanna Łaskowska

Agnieszka Dołęga

Katarzyna Szczepkowska-Szcześniak

Agnieszka Ratajczak-Mucharska

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat zajęć:

La Saint Valentin – une fête de l’amour ou du commerce? (Walentynki – święto miłości czy handlu?)

Klasa / czas trwania zajęć/lekcji

klasa I, 2x45 min

Cele

Komunikacyjne: Uczeń rozumie krótkie nagranie dotyczące Walentynek i potrafi samodzielnie opisać to święto.

Leksykalne: Uczeń rozumie słownictwo niezbędne do zrozumienia nagrania oraz słownictwo związane z tematyką Walentynek i uczuć, a także niektóre przymiotniki mogące służyć do opisu utworu muzycznego, książki lub filmu.

Gramatyczne: Uczeń rozumie, dlaczego nazwę *Saint Valentin* poprzedza rodzajnik określony żeński. Potrafi także prawidłowo dobrać rodzajnik do nazw innych świąt.

Fonetyczne: Uczeń rozpoznaje i potrafi odtworzyć intonację typowego zdania w języku francuskim.

Kulturowe/interdyscyplinarne: Uczeń rozpoznaje różnice w wadze i obchodzeniu Walentynek w Polsce i we Francji oraz potrafi wyrazić swoją opinię na ten temat; wie, kim była Edith Piaf.

Wychowawcze: Uczeń potrafi pracować w grupie i słuchać nagrania w ciszy.

Metody/Techniki/Formy pracy

ćwiczenia intonacyjne, dyskusja, praca w grupie, praca z utworem muzycznym.

Środki dydaktyczne

tablica, odtwarzacz CD lub komputer, nagranie i transkrypcja piosenki Edith Piaf pt. *C’était une histoire d’amour*, a także fragment nagrania (wraz z transkrypcją) dostępnego pod adresem <https://www.youtube.com/watch?v=IC5mzmSfxc> [dostęp w dn. 14.07.2019].

Opis przebiegu zajęć

Czynności wstępne, rozgrzewka językowa:

Nauczyciel sprawdza listę obecności i wita się z uczniami, przechodząc na język francuski.

Wprowadzenie do nowego tematu: Nauczyciel wypisuje na tablicy listę kilkunastu przymiotników mogących służyć do opisu utworu muzycznego, np. *smutny/a*, *wesoły/a*, *nudny/a*, *zabawny/a* etc., i wyjaśnia ich znaczenie. Następnie odtwarza piosenkę Edith Piaf i prosi uczniów o wybranie z listy tych przymiotników, które ją najlepiej opisują. Pyta uczniów, czy utwór im się podoba, czy go już słyszeli i czy znają

jego wykonawczynię. Wyjaśnia, kim była Edith Piaf (porozumiewanie się w j. obcych, rozwój świadomości i ekspresji kulturalnej). Prosi uczniów, by określili temat utworu i wprowadza związane z nim słownictwo.

Pierwsze słuchanie nagrania: Nauczyciel informuje uczniów o tym, że za chwilę usłyszą fragment autentycznego nagrania dotyczącego Walentynek. Mają oni za zadanie wyłapać z nagrania jak najwięcej słów lub wyrażeń. Po odsłuchaniu wymieniają usłyszane słowa.

Druga lektura dokumentu: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z ćwiczeniem „prawda/fałsz” oraz prosi ich, aby odsłuchali nagranie jeszcze raz, decydując, czy podane zdania są prawdziwe, czy fałszywe. Na końcu weryfikuje odpowiedzi.

Konceptualizacja: Nauczyciel rozdaje uczniom transkrypcję fragmentu nagrania. Tym razem uczniowie mają za zadanie odsłuchać krótki fragment raz jeszcze, śledząc jednocześnie tekst. Nauczyciel wyjaśnia wyrażenia, które do tej pory nie zostały wyjaśnione. Na końcu uczniowie odkładają transkrypcję, a nauczyciel odtwarza niektóre zdania z nagrania ponownie, robiąc po nich pauzę. Wcześniej prosi uczniów o to, żeby zwrócili uwagę na intonację narratorki: ułożenie ust, modulację i wysokość jej głosu. Następnie uczniowie mają za zadanie udawać jej sposób mówienia (za nauczycielem, który daje przykład, celowo przesadnie modulując głos).

Utrwalenie słownictwa i struktur gramatycznych: Nauczyciel pyta uczniów, czy obchodzą Walentynki i czy je lubią. Dzieli klasę na dwie grupy: pierwsza ma podać argumenty na to, że Walentynki są potrzebne i ważne dla zakochanych, druga – że jest to święto handlarzy i florystów. Po przygotowaniu argumentów obie grupy dyskutują ze sobą, próbując przekonać się nawzajem do „przypisanych” im opinii (porozumiewanie się w j. obcych; rozwój świadomości kulturalnej i kompetencji społecznych i obywatelskich).

Podsumowanie

Nauczyciel wymawia kilka zdań po francusku, używając charakterystycznej intonacji, a następnie prosi uczniów o powtórzenie ich ze zwróceniem uwagi na intonację. Później prosi uczniów o powtórzenie wymowy słów wymienionych wśród celów fonetycznych zajęć.

Zakończenie lekcji

Nauczyciel odtwarza po raz ostatni utwór Edith Piaf, tym razem z transkrypcją. W ramach pracy domowej uczniowie mają za zadanie znaleźć inne znane francuskojęzyczne piosenki o miłości, powiedzieć o nich kilka słów (autor, czas powstania, kilka opisujących je przymiotników), a także wyjaśnić kolegom niektóre użyte w nich wyrażenia (porozumiewanie się w j. obcych, świadomość i ekspresja kulturalna).

Komentarz metodyczny

Realizacja scenariusza przewidziana jest na okolice 14 lutego. Ławki ustawione są w rzędach lub półkolu. Uczniowie o SPE siedzą bliżej nauczyciela. Ocena efektywności zajęć odbywa się na podstawie oceny pracy domowej (według oceny wypowiedzi ustnej) oraz krótkiej kartkówki ze słownictwa. W przypadku niektórych uczniów materiały i formy pracy oraz sposób oceny powinny być dostosowane do zaleceń poradni psychologiczno-pedagogicznej oraz sugestii psychologa/pedagoga szkolnego. Uczniowie zdolniejsi powinni dostać dodatkowe zadanie domowe, np. odsłuchanie reszty nagrania i odpowiedź na zadane przez nauczyciela pytania.